

Cod. Fisc. 80069170589
Part. IVA 02120151002

Via Liszt, 21
00144 Roma Eur
Tel: +39 06 59921
Fax: +39 06 89280314
E-Mail: Cooperazione@ice.it
Web: www.ice.it
Area Collaborazione
Industriale e Rapporti con gli
Organismi Internazionali



Data: 16/01/2009

Prot. 39

Istituto nazionale per il Commercio Estero

A TUTTE LE AZIENDE INTERESSATE

PROGETTO AFRICA SUB-SAHARIANA

MISSIONE IMPRENDITORIALE IN ETIOPIA E IN TANZANIA

Addis Abeba, 26 - 27 febbraio 2009

Dar Es Salam, 1° - 2 marzo 2009

PRESENTAZIONE PAESE ETIOPIA

Roma, 4 febbraio 2009

Siamo lieti di comunicarvi che l'Istituto nazionale per il Commercio Estero, in occasione della prossima missione istituzionale del Sottosegretario al Ministero dello Sviluppo Economico Adolfo Urso, organizzerà una **Missione imprenditoriale** in Etiopia e in Tanzania.

La missione si svolgerà secondo le seguenti date:

26-27 febbraio 2009 Etiopia

1°-2 marzo 2009 Tanzania.

La missione, logico proseguimento delle attività già realizzate dall'Istituto nell'Africa sub-sahariana, costituisce un'opportunità per gli operatori italiani di consolidare i contatti già avviati e di avviarne di nuovi al fine di sviluppare collaborazioni economiche e commerciali.

L'Etiopia e la Tanzania sono tra i paesi dell'Africa sub-sahariana che hanno avviato progetti di modernizzazione delle infrastrutture e dell'industria locale che potrebbero presentare interessanti opportunità di collaborazione industriale per le imprese italiane.

ETIOPIA – Il programma della missione prevede:

26 febbraio 2009, pomeriggio – Addis Abeba: **seminario** in collaborazione con l'Unione Africana^{*}, con l'obiettivo di promuovere la cooperazione economica tra l'Italia e i paesi africani, conoscere i piani di sviluppo integrati dei paesi africani e presentare il Piano italiano per l'Africa;

27 febbraio 2009 – Addis Abeba: su richiesta delle imprese, **incontri con le Istituzioni economiche etiopi** per conoscere i piani di sviluppo dell'Etiopia nei settori agro-alimentare, agricoltura, tessile, pelle/calzaturiero, costruzioni, ingegneria leggera;

incontri bilaterali con le imprese locali;

visita alla fiera Addis Chamber International Trade Fair (ACITF), alla quale ICE sarà presente con un Punto Italia.

TANZANIA – Il programma della missione prevede:

1° marzo 2009, sera – Dar Es Salam: **incontro** tra le imprese italiane e i rappresentanti ICE;

2 marzo 2009 – Dar Es Salam: **seminario** sulle opportunità di collaborazione economica in Tanzania nei settori turismo, agro-alimentare, ingegneria leggera, infrastrutture, trasporti,

^{*} L'Unione Africana (UA) ha sede a Addis Abeba ed è una organizzazione di tipo sovranazionale e intergovernativo comprendente tutti gli stati del continente tranne il Marocco (www.africa-union.org)

energia, telecomunicazioni e **incontri bilaterali con le istituzioni economiche e con le imprese locali.**

La missione nei due paesi verrà organizzata in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia in Etiopia e in Tanzania e con l'Ufficio ICE di Johannesburg, competente per l'Etiopia e la Tanzania.

La partecipazione alla missione è gratuita. Sono a carico delle aziende i costi relativi al viaggio e al soggiorno. ICE curerà tutti gli aspetti organizzativi in loco.

Al fine di fornire ulteriori informazioni sul mercato etiope è prevista per il giorno **4 febbraio 2009** a **Roma**, presso la Sede dell'ICE, via Listz 21, una **Presentazione Paese Etiopia.**

Alla Presentazione parteciperanno rappresentanti governativi e delle principali istituzioni economiche etiopi e il Sottosegretario al Ministero dello Sviluppo Economico Adolfo Urso ha confermato la sua presenza.

La bozza del programma del 4 febbraio 2009 prevede:

ore 10,30: Registrazione dei partecipanti e welcome coffee
ore 11,00-13,00: Interventi dei rappresentanti istituzionali italiani ed etiopi
Presentazione delle opportunità di affari in Etiopia;
Sessione sugli strumenti finanziari italiani a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese italiane (ICE, SIMEST e SACE)
ore 13,00-14,00: Buffet lunch
ore 14,00-17,00: Incontri bilaterali tra le imprese italiane, la Delegazione etiope e i rappresentanti di ICE, SIMEST e SACE (su richiesta)

Sarà presente il dott. Gianpaolo Bruno, direttore dell'ICE Johannesburg.

La partecipazione alla Presentazione Etiopia è gratuita.

Tutte le informazioni relative alla missione e alla Presentazione Etiopia saranno inserite sul sito dell'ICE: <http://www.ice.gov.it> nella sezione "Agenda".

Le aziende interessate a partecipare alla Presentazione sono invitate ad inviare la scheda allegata debitamente compilata all'Area Collaborazione Industriale e Rapporti con gli Organismi Internazionali mail: coll.industriale@ice.it o al seguente numero di Fax: 06- 89280328 **entro il 1° febbraio 2009.**

Le aziende interessate a partecipare alla Missione in Etiopia e/o in Tanzania, sono invitate ad inviare la scheda **entro il 13 febbraio 2009,** al fine di poter garantire gli incontri bilaterali in loco.

Per ulteriori informazioni potete contattare: Fulvia Lusini e Lara Bergonzani: Tel. 06 - 5992 6675, e-mail: coll.industriale@ice.it.

Vi ricordiamo che l'Ufficio ICE di Johannesburg , competente per l'Etiopia e la Tanzania, è a disposizione per fornire l'assistenza e le informazioni necessarie alle aziende interessate ad operare sul quei mercati: johannesburg@johannesburg.ice.it ; Tel. 002711 - 8808383 fax: 002711 - 8809040.

Cordiali saluti

Marinella Loddo
Dirigente
Area Collaborazione Industriale
e Rapporti con gli Organismi Internazionali



Istituto nazionale per il Commercio Estero

SCHEDA DI ADESIONE:

- Desidero partecipare a: **PRESENTAZIONE PAESE ETIOPIA**
Roma, 4 febbraio 2009
- MISSIONE IMPRENDITORIALE IN ETIOPIA**
Addis Abeba, 26 – 27 febbraio 2009
- MISSIONE IMPRENDITORIALE IN TANZANIA**
Dar Es Salam, 1° – 2 marzo 2009

Compilare integralmente la presente scheda (indicando gli eventi a cui si intende partecipare) ed inviarla via e-mail a: coll.industriale@ice.it o al seguente numero di Fax: 06- 89280328 **entro il 1° febbraio 2009** per partecipare alla Presentazione e **entro il 13 febbraio 2009** per partecipare alla Missione Imprenditoriale in Etiopia e/o Tanzania.

Dati anagrafici - profilo azienda – settore di interesse

P.IVA:

Ragione Sociale:

LOGO AZIENDA

Indirizzo:

Località:

Cap:

Prov:

Tel.:

Fax:

E-Mail

Web:

Settore di attività:

Settore di
interesse):

(vedi elenchi allegati)

Obiettivo
partecipazione
all'iniziativa:

Interlocutori che si
vorrebbero
incontrare:

Allegare una breve presentazione aziendale in inglese (max 10 righe)

Persona partecipante

Nome:

Cognome:

Posizione:

Telefono:

Cellulare:

E-mail

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL DECRETO LEGISLATIVO 196/2003

I Suoi dati personali saranno trattati per promuovere e sviluppare il commercio del suo prodotto e/o servizio all'estero come previsto dall'articolo 2 della legge n.68/1997.

Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate.

I dati saranno comunicati e diffusi ad altri soggetti pubblici o privati per adempiere a specifici obblighi di legge ovvero per tutte le attività strettamente necessarie per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'Istituto, come sancito dall'art.3, comma 8, del D.M. n.474/1997.

Il conferimento dei dati contrassegnati come obbligatori è indispensabile per usufruire del servizio richiesto, l'eventuale rifiuto a fornire tali informazioni non consentirà l'erogazione dello stesso. Il conferimento dei dati contrassegnati come facoltativi è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirvi un servizio maggiormente personalizzato; il mancato conferimento degli stessi, quindi, non pregiudicherà l'erogazione del servizio.

Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare, in qualunque momento, i diritti di cui all'articolo 7 del Decr. Legist. 196/2003 (diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti).

Per ogni informazione è possibile rivolgersi al titolare del trattamento dati: Istituto Nazionale per il Commercio con l'Estero, V. Liszt, 21, 00144 Roma, o al Responsabile del trattamento: Dipartimento Promozione dell'Internazionalizzazione.

Please Select and tick the topics of your activity

MULTISECTORIAL

1. AGROINDUSTRY

- 1.1 Row Materials and Basic Food
- 1.2 Fruit and vegetables and dairy products
- 1.3 Prepared meals
- 1.4 Meats, sausages, Poultry and Game
- 1.5 Fish and Sea food
- 1.6 Frozen food
- 1.7 Baked products, confectionery, spreads
- 1.8 Drinks
- 1.9 Agriculture marketing, media and services
- 1.10 Agricultural Research
- 1.11 Biological products
- 1.12 Milk and Dairy products eggs, butter
- Others (.....)

2. CHEMICAL&PHARMACEUTICAL INDUSTRY COSMETICS

- 2.1 Petrol-chemicals and fertilizers
- 2.2 Chemical Products for paper recycling
- 2.3 Chemical Products for air&water purification
- 2.4 Abrasives
- 2.5 Plastics, Synthetic rubber and man-made fibres
- 2.6 Lubricating Oil
- 2.7 agrochemicals
- 2.8 cosmetics
- 2.9 medical and equipments and pharmaceutical
- 2.10 pharmaceutical products
- 2.11 veterinary medical products
- 2.13 Parfumes
- Others (.....)

3. POWER, ENERGY & MINING INDUSTRY

- 3.1 General energy sector
- 3.2 Oil and Gas
- 3.3 Power
- 3.4 Renewable energy
- 3.5 Mining & other extractive
- 3.6 Generation
- 3.7 Transportation and Distribution
- Others (.....)

4. ENVIRONMENT, WATER SUPPLY AND IRRIGATION

- 4.1 Purification Plant
- 4.2 General Water and flood protection sector
- 4.3 Water Supply
- 4.4 Solid Waste management
- 4.5 Sewerage, Irrigation and drainage
- 4.6 Water treatment plant
- 4.7 Air cleaners
- 4.8 Air Monitoring systems
- 4.9 Air pollution treatment
- 4.10 Environmental surface
- 4.11 Municipal solid wastes
- 4.12 Machinery for Recycling and cleaning
- 4.13 Street litter bin cleaning
- 4.14 Waste incinerators and treatment plant
- Others (.....)

5. TRANSPORT& INFRASTRUCTURES

- 5.1 Aviation
- 5.2 Ports, waterways and shipping
- 5.3 Railways
- 5.4 Roads and highways
- 5.5 General transport
- 5.6 Infrastructure
- Others (.....)

6. BUILDING CONSTRUCTION AND MATERIALS

- 6.1 Urban Development
- 6.2 Housing construction
- 6.3 Cement, concrete, chalk
- 6.4 Ceramic goods, bricks, tiles and constructions products
- 6.5 Tourism resort construction
- 6.6 Marble
- 6.7 Granite
- 6.8 Planning, design
- 6.9 Prefabricated design
- 6.10 frames
- Others (.....)

7. FURNITURE & LIGHTING

- 7.1 Components
- 7.2 Hotel Furniture
- 7.3 Furniture
- 7.4 Hospital, school, public agencies furniture
- 7.5 Ceiling, wall, table and floor lamps
- 7.6 wood
- 7.7 Fiber optic lighting
- 7.8 Office
- 7.9 lighting systems
- 7.10 outdoor systems
- 7.11 special lighting
- Others (.....)

8. MACHINERY AND EQUIPMENT

- 8.1 Tanning and leather machinery
- 8.2 Woodworking Machines
- 8.3 Metal working machinery
- 8.4 Bottling and packaging machinery
- 8.5 Packing machinery
- 8.6 Textile machinery
- 8.7 Machine tools
- 8.8 Marble, granite machinery
- 8.9 Food Processing machinery
- 8.10 Machinery and equipment for agriculture
- 8.11 electrical
- 8.12 equipment
- Others (.....)

9. LEATHER GOODS, TEXTILE, FOOTWEAR AND FASHION

- 9.1 Hosiery goods
- 9.2 Footwear
- 9.3 Textile
- 9.4 Yarns
- 9.5 Fashion and accessories
- 9.6 Leather goods
- 9.7 children wear
- Others (.....)

10. ENGINEERING

- 10.1 Tools development
- 10.2 Construction
- 10.3 Industrial design
- 10.4 Engineering and construction of turbine and compressor package
- 10.5 Industry and components
- 10.6 Skid structures
- 10.7 Certification and inspection
- Others (.....)

11. SERVICES

- 11.1 Logistic
- 11.2 Certification and inspection
- 11.3 Training
- 11.4 Management consultancy
- 11.5 Estate agency
- 11.6 import export
- 11.7 consultancy
- 11.8 distribution
- Others (.....)

12. AUTOMOTIVE

- 12.1 Automotive
- 12.2 Automotive equipments
- 12.3 Car cosmetics
- 12.4 Design
- 12.5 Industrial software
- 12.6 Machinery and processing
- Others (.....)

13. ICT & ELECTRONICS

- 13.1 General electronics
- 13.1 Alarms, surveillance systems
- 13.2 Electronic instrumentation
- 13.3 Measurement and control instruments
- 13.4 Wireless and optical equipments
- 13.5 Development of service
- 13.6 Mobile and Satellite
- 13.7 Software engineering
- 13.8 Wireless and optical equipments
- Others (.....)

14. TOURISM

- 14.1 Hotel development
- 14.2 hotel furniture
- 14.3 tourism
- 14.4 travel agency and tour operator
- 14.5 tourist resort consyruction
- Others (.....)

17. INDUSTRY

- 17.1 Naval
- 17.2 paper mill
- 17.3 printing industry
- Others(.....)

